

# Guide d'utilisation 5056

## Familiarisation

Félicitations pour l'achat de cette montre CASIO. Pour tirer le meilleur parti de votre montre, lisez attentivement ce manuel.

### Avertissement !

- Les fonctions de mesure incorporées à cette montre ne sont pas prévues pour un usage demandant une précision professionnelle ou industrielle. Les valeurs fournies par cette montre ne sont que des approximations relativement fiables.
- Pendant la pêche prenez toujours les mesures nécessaires pour votre sécurité et la sécurité des personnes qui vous entourent.
- L'indicateur de niveau de pêche et l'indicateur de phase de la lune sont obtenus par des calculs utilisant les réglages de l'heure actuelle, de la date et du lieu de résidence effectués sur la montre. C'est pourquoi il faut s'assurer que la date, l'heure et les données du lieu de résidence sont correctes avant d'utiliser les indicateurs.
- Voir la section " Indication de l'heure " dans ce manuel pour le détail sur le réglage de l'heure et de la date, et la spécification du lieu de résidence.
- Notez bien que l'indicateur de niveau de pêche et l'indicateur de phase de la lune se réfèrent à des valeurs calculées. Ils servent à titre de référence seulement.

Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. décline toute responsabilité quant aux dommages ou pertes subis par un tiers, ou vous-même, à la suite de l'utilisation de ce produit ou d'une défaillance de ce produit.

## A propos de ce manuel

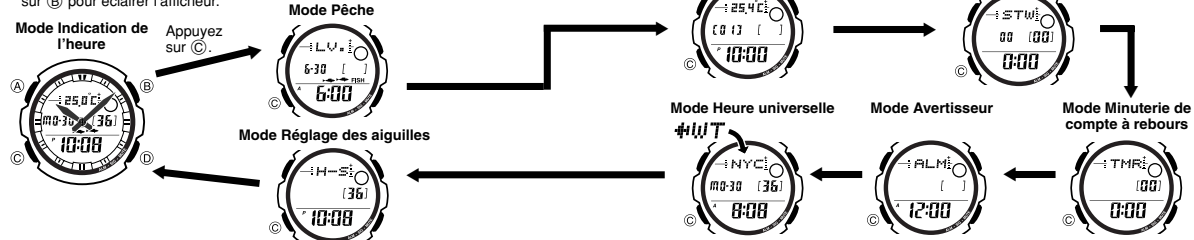
(Eclairage)



- Les lettres sur l'illustration ci-contre désignent les boutons utilisés pour les diverses opérations.
- Pour des raisons de simplicité, les aiguilles analogiques de la montre n'apparaissent pas sur les illustrations.
- Chaque section de ce mode d'emploi fournit les informations nécessaires pour les opérations pouvant être effectuées dans chaque mode. Pour le détail et les informations techniques, reportez-vous à " Référence ".

## Guide général

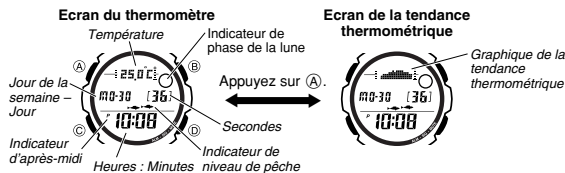
- Appuyez sur (C) pour changer de mode.
- Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage est affiché), appuyez sur (B) pour éclairer l'afficheur.



## Indication de l'heure

Utilisez le mode Indication de l'heure pour régler et voir l'heure et la date actuelles. Cette montre indique séparément l'heure numérique et l'heure analogique. Le réglage de l'heure numérique et le réglage de l'heure analogique s'effectuent de façon différente.

- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) pour afficher soit l'écran du thermomètre soit l'écran de la tendance thermométrique.



- L'indicateur de niveau de pêche montre les heures où le poisson se nourrit en principe. Pour le détail à ce sujet, voir " Mode Pêche ".
- L'indicateur de phase de la lune montre la phase actuelle de la lune à la date indiquée par le mode Indication de l'heure.
- Voir " Thermomètre " pour le détail sur l'écran de thermomètre et le graphique de la tendance thermométrique.

### Important !

- Veillez à régler correctement l'heure et la date actuelles ainsi que les données du lieu de résidence (données du lieu où vous utilisez normalement la montre) lorsque vous utilisez les fonctions de cette montre. Voir " Données du lieu de résidence " pour le détail.

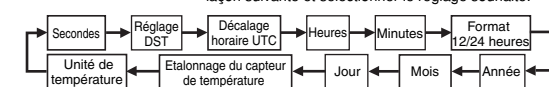
### Réglage de l'heure et de la date numériques

Les décalages horaires UTC ont été pré-réglés en usine sur cette montre pour chaque fuseau horaire du globe. Avant de régler l'heure numérique, veillez à bien régler le décalage horaire UTC pour votre lieu de résidence, c'est-à-dire la ville où vous utilisez normalement la montre.

- Notez que les heures du mode Heure universelle dépendent des réglages de l'heure et de la date effectués en mode Indication de l'heure.

### Pour régler l'heure et la date numériques

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Veillez à régler correctement le décalage horaire UTC pour votre lieu de résidence avant d'effectuer d'autres réglages en mode Indication de l'heure.
  - Voir " City Code List " (Liste des codes de villes) pour le détail sur les réglages de décalages horaires UTC pouvant être effectués.
2. Appuyez sur (C) pour déplacer le clignotement de la façon suivante et sélectionner le réglage souhaité.



3. Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer, comme indiqué ci-dessous.

Ecran :	Pour :	Il faut :
36	Remettre les secondes à 00	Appuyer sur (D).
07 DST	Sélectionner l'heure d'été (07) ou l'heure d'hiver (0F)	Appuyer sur (D).
+ 90	Spécifier le décalage horaire UTC	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
10:00	Changer les heures ou les minutes	Utiliser (D) (+) et (B) (-).
12H	Sélectionner le format de 12 heures (12H) ou de 24 heures (24H)	Appuyer sur (D).
6:30 2008	Changer l'année, le mois ou le jour	Utiliser (D) (+) et (B) (-).

- Le décalage horaire UTC peut être réglé de -12,0 à +14,0 par incréments de 0,5 heure pour l'heure d'hiver (DST désactivé) et -11,0 à +15,0 par incréments de 0,5 heure pour l'heure d'été (DST activé).
- Pour le détail sur d'autres réglages que l'heure et la date voir ci-dessous. Etalonnage du capteur de température : " Thermomètre " Unité de température : " Pour spécifier l'unité de température "

4. Appuyez deux fois sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Le format 12/24 heures sélectionné en mode Indication de l'heure est valide dans tous les autres modes.
- Le jour de la semaine est automatiquement indiqué en fonction de la date (année, mois et jour).
- Voir " Réglage de l'heure d'été (DST) " ci-dessous pour le détail sur le réglage DST.
- Lorsque le réglage des secondes change, les aiguilles analogiques s'ajustent en conséquence.

### Réglage de l'heure d'été (DST)

L'heure d'été (DST) est en avance d'une heure par rapport à l'heure d'hiver. Notez bien que l'heure d'été n'est pas utilisée dans l'ensemble des pays ou des régions.

### Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour l'heure numérique du mode Indication de l'heure

1. En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  2. Appuyez une fois sur (C) pour faire apparaître l'écran de réglage DST.
  3. Appuyez sur (D) pour sélectionner l'heure d'été (07 affiché) ou l'heure d'hiver (0F affiché).
  4. Appuyez deux fois sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur DST apparaît sur les écrans des modes Indication de l'heure, Pêche, Avertisseur et Réglage des aiguilles pour indiquer que l'heure d'été est activée. Dans le cas du mode Pêche, l'indicateur DST apparaît sur l'écran de niveau de pêche seulement.

Etat activé/désactivé

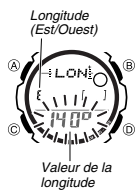


## Données du lieu de résidence

La phase de la lune, l'indicateur de niveau de pêche et les données du mode Pêche ne seront pas indiqués correctement si les données du lieu de résidence (décalage horaire UTC et longitude) ne sont pas correctes.

- Le décalage UTC est la différence d'heures entre le fuseau horaire d'une ville et l'heure de référence de Greenwich, en Angleterre.
- Les lettres UTC sont l'abréviation de Universal Time Coordinated (Heure universelle). L'heure UTC est le standard scientifique universellement utilisé pour l'indication de l'heure. Cette heure est indiquée par des horloges (au césium) qui ont une précision des quelques microsecondes. Des secondes sont ajoutées ou soustraites, si nécessaire, pour que l'heure UTC reste synchronisée sur la rotation de la terre.
- "Site Data List" (liste des lieux) indique tous les décalages horaires UTC et toutes les longitudes.
- Les réglages par défaut des données du lieu de résidence (Tokyo, Japon) lors de l'achat de la montre et après le remplacement des piles sont les suivants. Changez-les en fonction de l'endroit où vous utilisez normalement la montre.  
Décalage UTC (+9,0) ; Longitude (Est 140 degrés)

### Pour configurer le lieu de résidence



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur (A) jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez deux fois sur (C) pour afficher l'écran de réglage du décalage horaire UTC et assurez-vous que le réglage est correct.
  - Si le décalage horaire UTC n'est pas correct, utilisez (D) (+) et (B) (-) pour le changer.
- Appuyez sur (A) pour afficher l'écran de réglage de la longitude.
- Appuyez sur (C) pour sélectionner soit la valeur de la longitude soit l'unité de la longitude (est/ouest).

- Lorsque le réglage que vous voulez changer clignote, utilisez (D) et (B) pour le changer de la façon suivante.

Réglage	Ecran	Boutons utilisés
Valeur de la longitude	1400	Utilisez (D) (+) et (B) (-) pour changer le réglage. • Vous pouvez spécifier une valeur de 0° à 180°, par incréments de 1 degré.
Unité de longitude (Est/Ouest)	E	Utilisez (D) pour sélectionner la longitude est (E) ou la longitude ouest (O).

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.

### Réglage de l'heure analogique

Procédez de la façon suivante si l'heure indiquée par les aiguilles analogiques ne correspond pas à l'heure numérique.

#### Pour régler l'heure analogique



- En mode Indication de l'heure, appuyez sept fois sur (C) pour accéder au mode Réglage des aiguilles.
- Appuyez sur (A) jusqu'à ce que l'heure numérique actuelle se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Utilisez (D) pour effectuer le réglage analogique.
  - Appuyez une fois sur (D) pour faire avancer les aiguilles de 20 secondes.
  - Maintenez (D) enfoncé pour faire avancer plus rapidement les aiguilles.

- Pour bloquer le mouvement rapide des aiguilles, appuyez un moment sur (D) pour faire tourner les aiguilles en marche, puis appuyez sur (B) pour bloquer le mouvement. Les aiguilles continuent de tourner durant 12 heures au maximum si vous ne les arrêtez pas avant en appuyant sur un bouton. Le mouvement des aiguilles s'arrête automatiquement lorsque l'heure a avancé de 12 heures ou lorsqu'un avertisseur (avertisseur quotidien, signal horaire ou bip de compte à rebours) retentit.

- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- L'aiguille des minutes s'ajuste légèrement en fonction des secondes, lorsque vous sortez de l'écran de réglage.
- Pour revenir au mode Indication de l'heure, appuyez sur (C).

## Mode Pêche

Dans le mode Pêche un indicateur montre sur cinq niveaux si la pêche est propice aux date et heure spécifiées (00<sup>e</sup> minute à 59<sup>e</sup> minute d'une heure précise). Ce mode peut aussi être utilisé pour afficher les données de la lune (âge et phase de la lune) à une date précise.

- Si l'indicateur de niveau de pêche ou les données actuelles de la lune vous semblent inexacts, vérifiez les réglages du mode Indication de l'heure (heure, date et lieu de résidence) et corrigez-les, si nécessaire.
- Voir "Indicateur de phase de la lune" pour le détail sur l'indicateur de phase de la lune.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Pêche auquel vous accédez en appuyant sur (C).

### Ecran de niveau de pêche

#### Indicateur de niveau de pêche

L'indicateur de niveau de pêche montre l'heure de pêche favorable (calculée d'après le transit et la phase de la lune) de la façon indiquée dans le tableau suivant.

Niveau 5	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1
→→→→→	→→→→	→→→	→→	→

Transit de la lune	Supérieur Inférieur	Ouest Est	Autre
Phase de la lune			
Nouvelle lune*	Niveau 5	Niveau 4	Niveau 3
Pleine lune*	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2
Premier quartier	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2
Dernier quartier	Niveau 4	Niveau 3	Niveau 2
Autre	Niveau 3	Niveau 2	Niveau 1

\* Ces indicateurs apparaissent aux âges 13,0 et 16,6 de la lune (pleine lune et phase immédiatement antérieure) et aux âges 27,7 et 1,8 (nouvelle lune et phase immédiatement antérieure).

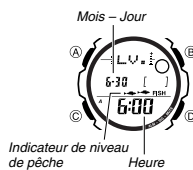
- L'indicateur de niveau de pêche change en fonction des données de la lune.
- En mode Indication de l'heure, l'indicateur FISH clignote lorsque le niveau de pêche de l'heure actuelle est 4 ou 5.

### Pour voir le niveau de pêche actuelle et les données de la lune

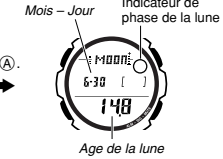
En mode Pêche, appuyez sur (A) pour passer de l'écran de niveau de pêche à l'écran de données de la lune.

- L'indicateur de niveau de pêche montre le niveau pour l'heure indiquée. L'écran initial de niveau de pêche montre le niveau pour 6:00 du matin. L'écran de données de la lune montre l'âge et la phase de la lune pour la date actuelle.

#### Ecran de niveau de pêche



#### Ecran de données de la lune



Appuyez sur (A).

Indicateur de niveau de pêche

Heure

Age de la lune

- Lorsque l'écran de niveau de pêche est affiché, appuyez sur (D) pour passer à l'heure suivante.
- Lorsque l'écran des données de la lune est affiché, appuyez sur (D) pour passer au jour suivant.
- Vous pouvez spécifier une date précise (année, mois, jour) pour voir le niveau de pêche et les données de la lune. Voir "Pour spécifier une date" pour le détail.
- Lorsque vous accédez au mode Pêche, l'écran (niveau de pêche ou données de la lune) affiché la dernière fois que vous êtes sorti du mode apparaît en premier.

### Pour spécifier une date



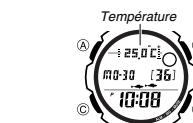
- En mode Pêche, appuyez sur (A) jusqu'à ce que le réglage de l'année se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez sur (C) pour faire clignoter et sélectionner d'autres réglages.
- Lorsqu'un réglage clignote, utilisez (D) (+) ou (B) (-) pour le changer.
  - Vous pouvez spécifier une date du 1<sup>er</sup> janvier 2000 au 31 décembre 2099.
- Appuyez sur (A) pour sortir de l'écran de réglage.
- Utilisez (A) pour afficher l'écran de niveau de pêche ou l'écran de données de la lune.

## Thermomètre

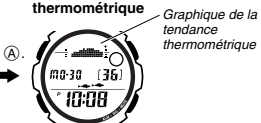
Cette montre mesure la température à l'aide d'un capteur de température. Chaque minute paire, la température est relevée et le résultat affiché sur l'écran de thermomètre.

D'autres relevés de températures sont effectués et enregistrés pour le graphique de la tendance thermométrique, qui peut être vu dans le mode Indication de l'heure. Les températures mesurées sont enregistrées dans la mémoire et peuvent être consultées ultérieurement, si nécessaire.

#### Ecran du thermomètre



#### Ecran de la tendance thermométrique



Appuyez sur (A).

- Vous pouvez sélectionner le degré Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F) pour l'écran de thermomètre. Voir "Pour spécifier l'unité de température" pour le détail.
- Les températures sont indiquées en unités de 0,1°C (ou 0,2°F) sur l'écran de thermomètre.
- Les limites d'affichage des températures sont de -10,0°C à 60,0°C (ou 14,0°F à 140,0°F).
- Le capteur de température peut être étalonné si les températures affichées semblent inexacts. Voir "Étalonnage du capteur de température" pour le détail.

#### Important !

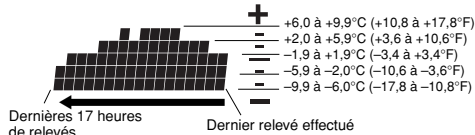
- Les relevés de température sont affectés aussi par la température de votre propre corps (lorsque vous portez la montre), la lumière directe du soleil et l'humidité. Pour obtenir des températures plus précises, retirez la montre de votre poignet, posez-la à un endroit bien aéré mais pas en plein soleil et essuyez le boîtier s'il est humide. Le boîtier de la montre atteint la température ambiante en l'espace de 20 à 30 minutes.

## Graphique de la tendance thermométrique

La température est aussi relevée au début de chaque heure et de chaque trentaine de minutes, et les valeurs relevées qui sont utilisées pour le graphique de la tendance thermométrique sont enregistrées dans la mémoire de la montre.

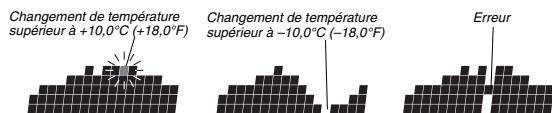
Selon l'heure du mode Indication de l'heure, le graphique de la tendance thermométrique montre les températures relevées au début de chaque heure ou de chaque trentaine de minutes pour les 17 heures passées.

Du début de chaque heure jusqu'à la 29<sup>e</sup> minute, les températures relevées pendant la première demi-heure apparaissent sur le graphique. De la trentaine de minutes à la 59<sup>e</sup> minute, les températures de la dernière demi-heure apparaissent sur le graphique. Ainsi le graphique de la tendance thermométrique est actualisé toutes les demi-heures.



L'axe horizontal du graphique représente l'heure. La colonne droite est la toute dernière température enregistrée, tandis que la colonne gauche est la température enregistrée environ 17 heures plus tôt (1 point = 1 heure). L'axe vertical du graphique représente le changement relatif d'une heure à l'autre.

- Lorsque le changement relatif d'une heure à l'autre est supérieur à +10,0°C (+18,0°F), le point le plus haut pour l'heure actuelle clignote.
- Lorsque le changement relatif d'une heure à l'autre est supérieur à -10,0°C (-18,0°F), aucun point n'apparaît dans la colonne correspondante des heures.
- Si une erreur de relevé se produit pour une raison quelconque, seul un point au centre de la colonne apparaîtra.



## Rappel des données de températures

Les relevés effectués à chaque heure et chaque demi-heure s'enregistrent automatiquement dans la mémoire. La mémoire peut contenir en tout 50 fiches. Le mode Rappel des données de températures peut être utilisé pour revoir les données souhaitées.

- Chaque fiche de température est numérotée. La fiche la plus récente a le numéro 01 et la plus ancienne est celle qui a le numéro le plus élevé.
- Quand 50 fiches sont enregistrées dans la mémoire, la fiche la plus ancienne (fiche numéro 50) est effacée pour laisser place aux nouvelles données. Les nouvelles données prennent le numéro 1 et tous les numéros des autres fiches (01 à 49) augmentent d'une unité (de 02 à 50).

## Pour rappeler des fiches de températures

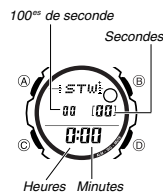
1. En mode Indication de l'heure, appuyez deux fois sur **(C)** pour accéder au mode Rappel des données de températures.
  - La toute dernière fiche enregistrée s'affiche.
2. Utilisez **(D)** (+) pour faire défiler les fiches.
  - Lorsque la fiche la plus ancienne est affichée, il faut appuyer sur **(D)** (+) pour faire défiler les fiches jusqu'à la toute dernière.
  - Si un relevé de température est effectué lorsqu'une fiche est affichée, le numéro de la fiche affichée augmente d'une unité.
  - Si une erreur se produit pendant le relevé de température, "--" apparaît à la place de la température sur la fiche correspondante.



## Chronomètre

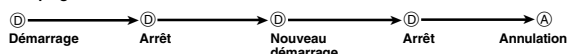
Le chronomètre permet de chronométrer des temps globaux, des temps partiels et deux arrivées.

- La plage d'affichage du chronomètre est de 99 heures, 59 minutes et 59,99 secondes.
- Le chronométrage continue à compter de zéro lorsque la limite est atteinte si vous ne l'arrêtez pas.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en Mode Chronomètre, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.

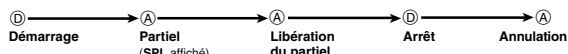


## Pour chronométrer des temps

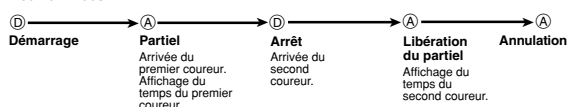
### Temps global



### Temps partiel



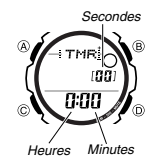
### Deux arrivées



## Minuterie de compte à rebours

Vous pouvez régler la minuterie de compte à rebours d'une minute à 100 heures. Un avertisseur retentit lorsque le compte à rebours atteint zéro.

- Vous pouvez aussi sélectionner l'autorépétition, pour que le compte à rebours se répète chaque fois qu'il atteint zéro.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Minuterie de compte à rebours, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.



## Pour utiliser la minuterie de compte à rebours

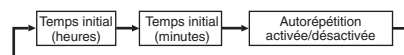
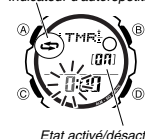
Appuyez sur **(D)** dans le mode Minuterie de compte à rebours pour mettre la minuterie en marche.

- Lorsque le compte à rebours est terminé et l'autorépétition activée, la montre bipie pendant 10 secondes à moins que vous ne l'arrêtez en appuyant sur un bouton. Le compte à rebours revient automatiquement à sa valeur initiale lorsque la montre cesse de bipier.
- Lorsque l'autorépétition est activée, le compte à rebours redémarre automatiquement sans s'arrêter chaque fois qu'il atteint zéro. La montre bipie pour signaler la fin du compte à rebours.
- Le compte à rebours continue même si vous sortez du mode Minuterie de compte à rebours.
- Pour arrêter complètement un compte à rebours, suspendez-le d'abord (en appuyant sur **(D)**), puis appuyez sur **(A)**. Le temps du compte à rebours revient à sa valeur initiale.

## Pour spécifier le temps initial du compte à rebours et le réglage de l'autorépétition

1. Lorsque le temps initial est affiché en mode Minuterie de compte à rebours, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des heures du temps initial se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Si le temps initial du compte à rebours n'apparaît pas, procédez comme indiqué dans "Pour utiliser la minuterie de compte à rebours" pour l'afficher.
2. Appuyez sur **(C)** pour faire avancer le clignotement de la façon suivante et sélectionner le réglage qui doit être changé.

Indicateur d'autorépétition



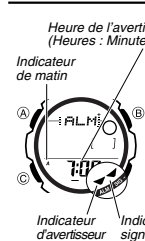
3. Effectuez les opérations suivantes selon le réglage actuellement sélectionné.

- Lorsque le réglage du temps initial clignote, utilisez **(D)** (+) ou **(B)** (-) pour le changer.
- Réglez **00:00** pour spécifier 100 heures.
- Pendant le clignotement du réglage de l'autorépétition (**00** ou **0F**), appuyez sur **(D)** pour activer (**00**) ou désactiver (**0F**) l'autorépétition.
- 4. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.
- L'indicateur d'autorépétition (**00**) apparaît sur l'écran du mode Minuterie de compte à rebours lorsque cette fonction est activée.
- L'emploi fréquent de l'autorépétition et de l'avertisseur peut user la pile.

## Avertisseur

Lorsque l'avertisseur est activé, la montre bipie à l'heure spécifiée. Vous pouvez aussi activer le signal horaire pour que la montre vous signale chaque heure par deux bips.

- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent en mode Avertisseur, auquel vous accédez en appuyant sur **(C)**.



## Pour régler l'heure de l'avertisseur

1. En mode Avertisseur, appuyez sur **(A)** jusqu'à ce que le réglage des heures de l'heure de l'avertisseur se mette à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - A ce moment l'avertisseur est activé.
2. Appuyez sur **(C)** pour faire clignoter les heures ou les minutes.
3. Lorsqu'un réglage clignote, utilisez **(D)** (+) ou **(B)** (-) pour le changer.
  - Si vous réglez l'heure de l'avertisseur dans le format de 12 heures, faites attention de sélectionner correctement les heures du matin (indicateur **A**) ou de l'après-midi (indicateur **P**).
4. Appuyez sur **(A)** pour sortir de l'écran de réglage.

## Fonctionnement de l'avertisseur

L'avertisseur retentit à l'heure préréglée pendant 10 secondes, quel que soit le mode dans lequel se trouve la montre.

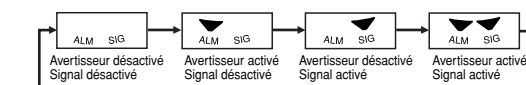
- Pour arrêter le bip quand l'avertisseur retentit, appuyez sur un bouton.

## Pour tester l'avertisseur

En mode Avertisseur, appuyez un moment sur **(D)** pour faire retentir l'avertisseur.

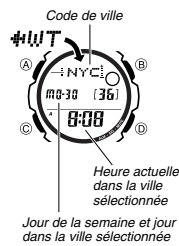
## Pour activer et désactiver l'avertisseur quotidien et le signal horaire

En mode Avertisseur, appuyez sur **(D)** pour faire défiler les réglages suivants.



- Les indicateurs d'avertisseur et de signal horaire apparaissent dans tous les modes lorsque ces fonctions sont activées.

## Heure universelle



Le mode Heure universelle indique l'heure dans 50 villes (30 fuseaux horaires) dans le monde.

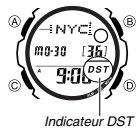
- Les heures indiquées en mode Heure universelle sont synchronisées sur l'heure du mode Indication de l'heure. Si l'heure du mode Heure universelle vous semble erronée, vérifiez le décalage horaire UTC de votre lieu de résidence (ville de résidence) et le réglage actuel de l'heure du mode Indication de l'heure.
- Sélectionnez un code de ville dans le mode Heure universelle pour voir l'heure actuelle de n'importe quelle ville du globe. Voir "City Code List" (Liste des codes de villes) pour le détail sur les réglages de décalages horaires UTC pouvant être effectués.
- Toutes les opérations mentionnées ici s'effectuent dans le mode Heure universelle, auquel vous accédez en appuyant sur **C**.

### Pour voir l'heure d'une autre ville

En mode Heure universelle, appuyez sur **D** pour faire défiler les codes de villes (fuseaux horaires) vers l'est.

### Pour sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver pour un code de ville

- En mode Heure universelle, utilisez **D** pour afficher le code de ville (fuseau horaire) pour lequel vous voulez sélectionner l'heure d'été ou l'heure d'hiver.
- Appuyez un moment sur **A** pour sélectionner l'heure d'été (indicateur **DST** affiché) ou l'heure d'hiver (indicateur **DST** non affiché).
- L'indicateur **DST** apparaît sur l'écran de l'heure universelle lorsque l'heure d'été est sélectionnée.
- Lorsque l'heure d'été est sélectionnée pour un code de ville, tous les autres codes sont également à l'heure d'été.



## Eclairage



Cette montre a un panneau EL (électroluminescent) qui éclaire tout l'afficheur pour qu'il soit mieux visible dans l'obscurité.

- Voici "Précautions concernant l'éclairage" pour d'autres informations importantes concernant l'éclairage.

### Pour éclairer l'afficheur

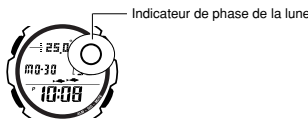
Dans n'importe quel mode (sauf si un écran de réglage est affiché), appuyez sur **B** pour éclairer l'afficheur pendant une seconde environ.

## Référence

Cette partie contient des détails et des informations techniques sur le fonctionnement de la montre. Elle contient aussi des précautions et des remarques importantes concernant diverses fonctions et caractéristiques de la montre.

## Indicateur de phase de la lune

L'indicateur de phase de la lune montre la phase actuelle de la façon suivante.



Indicateur de phase de la lune	(face invisible)	Phase de la lune (face visible)						
Age de la lune	0,0 - 1,8 27,7 - 29,5	1,9 - 5,5	5,6 - 9,2	9,3 - 12,9	13,0 - 16,6	16,7 - 20,2	20,3 - 23,9	24,0 - 27,6
Phase de la lune	Nouvelle lune		Premier quartier (croissant)		Pleine lune		Dernier quartier (décroissant)	

- L'indicateur de phase de la lune montre la lune telle qu'on peut l'observer à midi dans l'hémisphère nord en regardant vers le sud. L'aspect de la lune dans l'indicateur et l'aspect réel dans votre région peuvent être légèrement différents.
- L'orientation gauche-droite de la phase de la lune est inversée lorsqu'on observe la lune dans l'hémisphère sud ou à un point proche de l'équateur.

### Phases de la lune et âge de la lune

Le cycle de la lune est de 29,53 jours au cours desquels la lune apparaît croissante puis décroissante, selon la position de la terre, de la lune et du soleil. Plus la distance angulaire entre la lune et le soleil est élevée, plus elle vous semble éclairée.

\* Angle de la lune par rapport à la direction où le soleil est visible depuis la terre. Cette montre calcule approximativement l'âge de la lune à partir du jour 0 de cycle de la lune. Comme elle utilise des valeurs entières (pas de valeurs fractionnaires) pour ses calculs, la marge d'erreur de l'âge de la lune indiqué par la montre est de  $\pm 1$  jour.

## Thermomètre

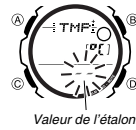
### Étalonnage du capteur de température

Le capteur de température de la montre a été étalonné en usine et n'a en principe pas besoin d'être réglé. Si vous devez noter des erreurs importantes lors des relevés de température, vous devrez étalonner le capteur pour corriger ces erreurs.

#### Important !

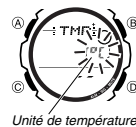
- Les relevés de la montre risquent d'être inexacts si l'étalonnage du capteur de température est mal effectué. Lisez attentivement ce qui suit avant de continuer.
- Comparez les relevés de la montre avec ceux d'un thermomètre fiable et précis.
- Si un réglage s'avère nécessaire, retirez la montre de votre poignet et attendez 20 à 30 minutes pour que la température de la montre ait le temps de se stabiliser.

### Pour étalonner le capteur de température



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
  - Appuyez neuf fois sur **C** pour afficher l'écran d'étalonnage du capteur de température.
  - Utilisez **D** (+) et **B** (-) pour changer la valeur d'étalonnage.
    - Vous pouvez changer la valeur par incréments de 0,1°C (0,2°F) dans les limites de  $\pm 10^\circ\text{C}$  ( $\pm 18^\circ\text{F}$ ). "--" apparaît comme valeur d'étalonnage lorsque le réglage est hors de la plage autorisée.
  - Pour revenir aux réglages par défaut de la valeur d'étalonnage ("--" indique l'absence d'étalonnage), appuyez en même temps sur **D** et **B**.
  - L'étalonnage du capteur de température n'est pas possible si la température relevée est hors de la plage d'affichage (de  $-10,0^\circ\text{C}/14,0^\circ\text{F}$  à  $60,0^\circ\text{C}/140,0^\circ\text{F}$  et la valeur de l'étalonnage est remplacée par "--".
  - L'étalonnage du capteur n'affecte pas les températures déjà enregistrées dans le mémoire.
- Lorsque vous avez effectué les réglages souhaités, appuyez deux fois sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

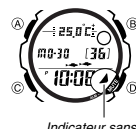
### Pour spécifier l'unité de température



- En mode Indication de l'heure, appuyez sur **A** jusqu'à ce que les secondes se mettent à clignoter, ce qui indique l'écran de réglage.
- Appuyez 10 fois sur **C** pour afficher l'écran de réglage de l'unité de température.
- Utilisez **D** pour sélectionner le degré Celsius ( $^\circ\text{C}$ ) ou le degré Fahrenheit ( $^\circ\text{F}$ ).
  - Le réglage par défaut effectué en usine et après le remplacement de la pile est le degré Celsius ( $^\circ\text{C}$ ).
- Lorsque vous avez effectué les réglages souhaités, appuyez deux fois sur **A** pour sortir de l'écran de réglage.

- L'unité de température sélectionnée s'applique aussi aux températures déjà enregistrées dans la mémoire.

## Bip des boutons



Le bip des boutons retentit chaque fois que vous appuyez sur un bouton de la montre. Ce bip peut être activé ou désactivé.

- L'avertisseur, le signal horaire, l'avertisseur du mode Minuterie de compte à rebours fonctionnent tous normalement même si le bip des boutons est désactivé.

### Pour activer ou désactiver le bip des boutons

Dans n'importe quel mode (sauf lorsqu'un écran de réglage clignote sur l'afficheur), appuyez sur **C** pour activer (indicateur sans bip non affiché) ou désactiver (indicateur sans bip affiché) le bip des boutons.

- Comme le bouton **C** sert aussi à changer de mode, le mode change lorsque vous maintenez le bouton enfoncé pour activer ou désactiver le bip des boutons.
- L'indicateur sans bip apparaît dans tous les modes lorsque le bip des boutons est désactivé.

## Fonction de retour automatique

- Si vous laissez un écran clignoter pendant deux ou trois minutes sans effectuer aucune opération, les réglages effectués sont automatiquement sauvegardés et l'écran de réglage s'éteint.
- La montre passe automatiquement au mode Indication de l'heure si vous ne touchez aucun bouton durant deux ou trois minutes dans les modes Pêche, Rappel des données de températures, Avertisseur ou Réglage des aiguilles.

## Défilement

Les boutons **B** et **D** servent à faire défiler les données dans les différents modes et sur les différents écrans de réglage. Dans la plupart des cas, il suffit de maintenir ces boutons enfoncés pour faire défiler plus rapidement les données.

## Indication de l'heure

- Si vous remettez les secondes à **00** entre 30 et 59 secondes, les minutes augmentent d'une unité. Entre 00 et 29 secondes, les minutes ne changent pas.
- Dans le format de 12 heures, l'indicateur **P** (après-midi) apparaît pour les heures entre midi et 11:59 du soir et l'indicateur **A** (matin) n'apparaît entre minuit et 11:59 du matin.
- Dans le format de 24 heures, les heures sont indiquées de 0:00 à 23:59, sans indicateur.
- L'année peut être réglée de 2000 à 2099.
- Le calendrier automatique de la montre tient compte des différentes longueurs des mois et des années bissextiles. Une fois que la date a été réglée, il n'y a en principe aucune raison de la changer, sauf après le remplacement des piles.

## Heure universelle

- Les secondes de l'heure universelle se synchronisent sur les secondes du mode Indication de l'heure.
- Toutes les heures du mode Heure universelle sont calculées à partir de l'heure du mode Indication de l'heure et des décalages horaires UTC.

## Précautions concernant l'éclairage

- Le panneau électroluminescent de la montre perd de son intensité seulement après une très longue période d'utilisation.
- La lumière fournie par l'éclairage peut être à peine visible en plein soleil.
- La montre émet un son audible lorsque l'afficheur est éclairé. Ce son est dû à la vibration du panneau EL utilisé pour l'éclairage, il ne s'agit pas d'une défectuosité de la montre.
- L'éclairage s'éteint automatiquement lorsqu'un avertisseur retentit.
- L'emploi fréquent de l'éclairage use les piles.

## Fiche technique

**Précision à température normale** : ±30 secondes par mois

**Indication de l'heure numérique** : Heures, minutes, secondes, matin (A)/ après-midi (P), jour, jour de la semaine

Format horaire : 12 heures et 24 heures

Système de calendrier : Entièrement automatique et programmé de l'an 2000 à l'an 2099

Autres : Heure d'été/hiver ; Réglages des données du lieu de résidence (décalage horaire UTC et longitude)

**Indication de l'heure analogique** : Heures, minutes (l'aiguille bouge toutes les 20 secondes)

**Mode Pêche** : Niveau de pêche aux date et heures spécifiées ; Indicateur de phase de la lune et âge de la lune à la date spécifiée

**Thermomètre** :

Plage de mesure et d'affichage : -10,0°C à 60,0°C (ou 14,0°F à 140,0°F)

Unité d'affichage : 0,1°C (ou 0,2°F)

Fréquence des relevés de températures : Durant chaque minute paire

Fréquence des relevés mis en mémoire : Toutes les 30 minutes

Capacité de la mémoire : 50 ensembles des données (heure, température)

Précision du capteur de température : ±2°C (±3,6°F)

Autres : Commutation de l'affichage de l'écran de thermomètre et du graphique de la tendance thermométrique en mode Indication de l'heure ; Sélection de l'unité de température (°C/°F) ; Etalonnage du capteur de température (Plage : ±10°C/±18°F et unité : 0,1°C/0,2°F)

**Chronomètre** :

Unité de mesure : 100<sup>e</sup> de seconde

Capacité de mesure : 99 heures, 59 minutes, 59,99 secondes

Modes de mesure : Temps globaux, temps intermédiaires et deux arrivées

**Minuterie de compte à rebours** :

Unité de mesure : 1 seconde

Plage de saisie : 1 minute à 100 heures (incrément de 1 minute et incréments d'une heure)

Autre : Fréquence de l'autorépétition

**Avertisseur** : Avertisseur quotidien ; Signal horaire

**Heure universelle** : 50 villes (30 fuseaux horaires)

Autre : Heure d'hiver/Heure d'été

**Éclairage** : EL (panneau électroluminescent)

**Autre** : Activation/Désactivation du bip des boutons

**Pile** : Deux piles à l'oxyde d'argent (Type : SR927W)

Approximativement 2 ans avec une SR927W (à raison de 10 secondes d'avertisseur par jour, d'un éclairage de 1,5 seconde/jour et d'un relevé de température toutes les 2 minutes)

*L'emploi fréquent de l'éclairage réduit l'autonomie des piles.*

## City Code Table

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
PPG	Pago Pago	-11
HNL	Honolulu	-10
ANC	Anchorage	-9
YVR	Vancouver	-8
SFO	San Francisco	-8
LAX	Los Angeles	-7
DEN	Denver	-7
MEX	Mexico City	-6
CHI	Chicago	-6
MIA	Miami	-5
NYC	New York	-5
CCS*	Caracas	-4
YYT	St. Johns	-3,5
RIO	Rio De Janeiro	-3
RAI	Praia	-1
LIS	Lisbon	0
LON	London	0
BCN	Barcelona	0
PAR	Paris	0
MIL	Milan	+1
ROM	Rome	+1
BER	Berlin	+1
ATH	Athens	+1
JNB	Johannesburg	+2
IST	Istanbul	+2
CAI	Cairo	+2
JRS	Jerusalem	+2
MOW	Moscow	+3
JED	Jeddah	+3
THR	Tehran	+3,5
DXB	Dubai	+4
KBL	Kabul	+4,5
KHI	Karachi	+5
MLE	Male	+5

City Code	City	UTC Offset/ GMT Differential
DEL	Delhi	+5,5
DAC	Dhaka	+6
RCN	Yangon	+6,5
BKK	Bangkok	+7
JKT*	Jakarta	+7
SIN*	Singapore	+7
HKG	Hong Kong	+8
BJS	Beijing	+8
SEL	Seoul	+9
TYO	Tokyo	+9
ADL	Adelaide	+9,5
GUM	Guam	+10
SYD	Sydney	+10
NOU	Noumea	+11
WLG	Wellington	+12
TBU	Nuku Alofa	+13

- Based on data as of March 2008.
- The rules governing global times (GMT differential and UTC offset) and summer time are determined by each individual country.
- \* In December 2007, Venezuela changed its offset from -4 to -4,5. Note however, that this watch displays an offset of -4 (the old offset) for the CCS (Caracas, Venezuela) city code.

## Site Data List

Site	UTC Offset/GMT Differential		Longitude
	Standard Time	DST/ Summer Time	
Anchorage	+9,0	-8,0	149°W
Bahamas	-5,0	-4,0	77°W
Baja, California	-7,0	-6,0	110°W
Bangkok	+7,0	+8,0	101°E
Boston	-5,0	-4,0	71°W
Buenos Aires	-3,0	-2,0	58°W
Casablanca	+0,0	+1,0	8°W
Christmas Island	+14,0	+15,0	158°W
Dakar	+0,0	+1,0	17°W
Gold Coast	+10,0	+11,0	154°E
Great Barrier Reef, Cairns	+10,0	+11,0	148°E
Guam	+10,0	+11,0	143°E
Hamburg	+1,0	+2,0	10°E
Hong Kong	+8,0	+9,0	114°E
Honolulu	-10,0	-9,0	158°W
Jakarta	+7,0	+8,0	107°E
Jeddah	+3,0	+4,0	39°E
Karachi	+5,0	+6,0	67°E
Kona, Hawaii	-10,0	-9,0	156°W
Lima	-5,0	-4,0	77°W
Lisbon	+0,0	+1,0	9°W
London	+0,0	+1,0	0°E
Los Angeles	-8,0	-7,0	118°W
Maldives	+5,0	+6,0	74°E
Manila	+8,0	+9,0	121°E
Mauritius	+4,0	+5,0	57°E
Melbourne	+10,0	+11,0	145°E
Miami	-5,0	-4,0	80°W
Noumea	+11,0	+12,0	166°E
Pago Pago	-11,0	-10,0	171°W
Palau	+9,0	+10,0	135°E
Panama City	-5,0	-4,0	80°W
Papeete	-10,0	-9,0	150°W
Rio De Janeiro	-3,0	-2,0	43°W
Seattle	-8,0	-7,0	122°W
Shanghai	+8,0	+9,0	121°E
Singapore	+8,0	+9,0	104°E
Sydney	+10,0	+11,0	151°E
Tokyo	+9,0	+10,0	140°E
Vancouver	-8,0	-7,0	123°W
Wellington	+12,0	+13,0	175°E

•Based on data as of 2008.